



# たくさんのことばの掲示板

くわ み ほう(まう)  
詳しく見る方法



Official website



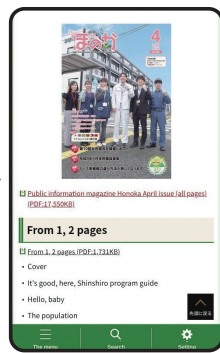
1 tap!



3 tap!



4 tap!



新城納涼花火大会を8月9日(日曜日)に行います。  
有料(お金が必要)観覧席と車をとめる場所の  
チケットを売ります。どちらも先にチケットを買う必要が  
あります。当日券はありません。注意してください。

P3



The Shinshiro Summer Fireworks Festival will be held on Sunday, August 9. Tickets for reserved seating and parking are now on sale. Please note that advance purchase is required for both; no tickets will be available on the day of the event.



Dia 9 de Agosto (Domingo) estará sendo realizado o Festival de Fogos de Shinshiro. Ingressos para o estacionamento e para a vista privilegiada já estão disponíveis e ambos deverão ser adquiridos com antecedência.



Lễ hội pháo hoa mùa hè Shinshiro sẽ được tổ chức vào Chủ nhật, ngày 9 tháng 8. Vé xem và phi đậu xe sẽ được bán. Cả hai đều phải được mua trước; sẽ không có vé bán vào ngày diễn ra sự kiện. Vui lòng lưu ý điều này.



Ang Shinshiro Summer Fireworks Festival ay gagaganapin sa Linggo, Agosto 9. Ibebenta ang mga tiket para sa mga bayad na upuan para sa panood at paradahan. Pareho itong dapat bilhin nang maaga; walang tiket na mabibili sa araw ng kaganapan. Pakitandaan ito.



新城纳凉烟花大会将于8月9日(星期日)举行。我们将发售付费观赏席和停车场的门票。两者均需提前购买,不设现场售票。敬请注意。



国民健康保険と後期高齢者(75歳以上の人)  
医療保険のお知らせを7月中旬ごろに発送します。

P8・9



Notices regarding National Health Insurance and Medical Care Insurance for the Elderly will be mailed in mid-July.



Avisos referentes ao Seguro Saúde Nacional e ao Seguro para Idosos, estará sendo enviado em meados de Julho.



Thông báo về Bảo hiểm Y tế Quốc gia và Bảo hiểm Chăm sóc Y tế cho Người cao tuổi giai đoạn cuối sẽ được gửi đi vào giữa tháng 7.



Ang mga abiso tungkol sa Pambansang Seguro sa Kalusugan at Seguro sa Pangangalagang Medikal para sa mga Nahuling Yugto ng mga Nakatatanda ay ipapadala sa kalagitnaan ng Hulyo.



关于国民健康保险和后期高龄者医疗保险的通知将于7月中旬寄出。



7月20日(月曜日)に作手B&G海洋センターの  
プール、体育館、カヌーが0円でつかえます。カヌーは先に  
予約が必要です。7月5日(日曜日)までに申し込んでください。

P11



On Monday, July 20, the pool, gymnasium, and canoeing facilities at the Tsukude B&G Marine Center will be available for free. Reservations are required for canoeing. Please sign up by Sunday, July 5.



No dia 20 de Julho (segunda), a piscina e as canoas do B&G do Centro de Tsukude, estarão disponíveis para utilizar de forma gratuita. Inscrições com antecedência até o dia 05 de Julho(Domingo).



Vào thứ Hai, ngày 20 tháng 7, bể bơi, phòng tập thể dục và thuyền kayak tại Trung tâm Hàng hải Tsukude B&G sẽ được sử dụng miễn phí. Cần đặt chỗ trước. Vui lòng đăng ký trước Chủ nhật, ngày 5 tháng 7.



Sa Lunes, ika-20 ng Hulyo, ang swimming pool, gymnasium, at mga canoe sa Tsukude B&G Marine Center ay maaaring gamitin nang libre. Kinakailangan ang maagang reserbasyon para sa canoeing. Mangyaring mag-apply bago ang Linggo, ika-5 ng Hulyo.



7月20日(星期一),作手B&G海洋中心的游泳池、体育馆和皮划艇项目均可免费使用。皮划艇项目需提前预约,请于7月5日(星期日)前报名。



カブトムシ・クワガタのふれあい  
体験会を7月25日(土曜日)、8月1日(土曜日)、  
8月8日(土曜日)にします。場所は鳳来寺山  
自然科学博物館です。

P11



We will be holding a hands-on experience with rhinoceros beetles and stag beetles on Saturday, July 25, Saturday, August 1, and Saturday, August 8. The event will take place at the Horai-ji Mountain Museum of Natural Science.



Nos dias 25 de Julho(sábado), 01 e 08 de Agosto(sábado) estará sendo realizado no Museu de Ciências Naturais de Horai, atividades com besouros (kabutomushi).



Chúng tôi sẽ tổ chức các buổi trải nghiệm thực hành với bọ cánh cứng tê giác và bọ cánh cứng hươu vào các ngày 25 tháng 7 (Thứ Bảy), 1 tháng 8 (Thứ Bảy) và 8 tháng 8 (Thứ Bảy). Địa điểm là Bảo tàng Khoa học Tự nhiên Núi Horaiji.



Magkakaroon kami ng mga praktikal na karanasan kasama ang mga rhinoceros beetle at stag beetle sa Hulyo 25 (Sabado), Agosto 1 (Sabado), at Agosto 8 (Sabado). Ang lokasyon ay ang Horaiji Mountain Natural Science Museum.



我们将于7月25日(星期六)、8月1日(星期六)和8月8日(星期六)举办独角仙和锹甲虫的互动体验活动。地点在凤来寺山自然科学博物馆。



新城市での暮らしや  
ルールが分かる動画  
です。



※All languages except Japanese and Portuguese are translated using an automatic translation service.



## 7月の相談

相談名	相談内容(例)	とき	ところ	申込み、問合せ
家庭児童相談	家庭内、児童に関する相談	毎週月～金曜日 9:00～15:00	市役所1階	こども家庭センター TEL22-9918
心理士による 親子心理発達相談	就学前の親子の発達 相談	2日(木)、9日(木)、30日(木) 9:00～ 10:30～	市役所1階	こども家庭センター TEL23-7621
教育相談 要予約	いじめ、不登校など 小・中学校に関する悩み	毎週月～金曜日 9:00～17:00	市役所4階	学校教育指導室 TEL23-7607
一般健康相談 要予約	健康に関する相談、 健診結果の説明	6日(月) 9:00～11:00	新城保健センター	健康課 TEL23-8551
臨床心理士による こころの健康相談 要予約	こころの健康、病気に関 する相談 (家族相談も可)	7日(火) 9:00～11:15	新城保健センター	健康課 TEL23-8551
年金相談 要予約	未支給年金の請求、 老齢年金の請求など 年金について全般	28日(火) 10:00～12:00	市役所1階	豊川年金事務所 TEL0533-89-4042
介護 なんでも相談 要予約	介護に関する 不安や悩み	13日(月) 9:00～11:30	新城市地域包括 支援センター (しんしろ福祉会館内)	新城市地域包括 支援センター TEL23-6810
人権行政相談	パワハラ、セクハラ 日常生活の問題 行政手続きやクレーム	14日(火)13:00～16:00	勤労青少年ホーム	市民課 TEL23-7628
		15日(水)13:00～16:00	市民センターほうらい	
事業承継 個別相談 要予約	事業引継ぎ相談、 事業承継計画作成支援	22日(水) 10:00～11:30～	勤労青少年ホーム	産業政策課 TEL23-7634
消費生活相談	架空請求詐欺、 クーリングオフ、 訪問販売	対面相談 火曜日 9:00～12:00 13:00～16:30	市役所2階 消費生活新城相談室	消費者ホットライン TEL188
		ビデオ通話相談 月、水、木、金 9:00～12:00 13:00～16:30		
勤労者生活相談	職場の雇用、賃金	15日(水) 10:00～12:00 13:00～16:00	勤労青少年ホーム	産業政策課 TEL23-7634
新城おしごと 相談室 要予約	地域キャリアコーディネーターによる、仕事 とキャリアの個別相談	1日(水)、15日(水) 10:00～12:00 13:00～15:00	セントラルハイツC (新城駅付近)	なないろばなな TEL25-7155
司法書士による 登記法律相談 6日(月)正午までに要予約	不動産登記、空き家に関 する困りごと	9日(木) 10:00～12:00	勤労青少年ホーム	市民課 TEL23-7628



### 編集後記

先日「道の駅 つくで手作り村」へ行き、グルメ・動物とのふれあい・模型鉄道運転会での乗車など、親子で楽しむことができました。特に手作りこんにゃくのおいしさに感動しました…!新城市の魅力をもっと体感して、広報紙につなげていきたいと思っています。

AT最短14日間コース

入校日	7/22	7/24	7/25	7/26	7/27	7/29	7/31	8/1	8/3	
	水	金	土	日	月	水	金	土	月	
最短卒業日	8/5	8/7	8/7	8/10	8/10	8/12	8/17	8/17	8/20	
	8/5	8/7	8/8	8/10	8/11	8/12	8/17	8/19	8/21	8/22
	水	金	土	月	火	水	月	水	金	土
	8/22	8/24	8/24	8/26	8/27	8/28	8/31	9/1	9/3	9/4
	8/24	8/26	8/28	8/29	8/30	8/31	9/2	9/4	9/5	9/7
	月	水	金	土	日	月	水	金	土	月
	9/8	9/8	9/10	9/12	9/15	9/15	9/17	9/19	9/19	9/14

※MTも最短コースもあります！

早期予約受付中

# 夏休み最短コース

AT最短14日間で卒業可能！



## その他コース

### 夏休み

ゆとり短期コース

卒業目安 20日~30日

### 夏休み前

通学コース

夏休み前に卒業も可能！

### 週1回~

通学コース

1日2~3時間~でもOK!

スケジュール作成・変更

無料

一人一人に合ったスケジュールを作成します！

### 大学生協で申し込むと？お得

AT **337,580円**  
通常料金 367,950円

MT **373,490円**  
通常料金 398,860円

### 春の特典プラン

6/30まで

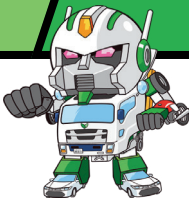
生協WEB QR

技能教習追加  
何回でも無料！



# 皆様の入校 お待ちしております！

ウェブサイトQR



ユタカ自動車学校 豊川校



※財源確保のために有料広告を掲載しています。広告の内容に関する問い合わせは、直接広告主へ。